

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Landesgericht Feldkirch (Austria) la 28 iulie 2008 — Vorarlberger Gebietskrankenkasse/WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG**

(Cauza C-347/08)

(2008/C 272/18)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Landesgericht Feldkirch

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamantă:* Vorarlberger Gebietskrankenkasse.

*Pârâtă:* WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

**Întrebările preliminare**

- 1) Trimiterea cuprinsă în articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială <sup>(1)</sup>, referitoare la articolul 9 alineatul (1) litera (b) din acest regulament trebuie interpretată în sensul că un organism de asigurări sociale căruia i-au fost transferate prin lege (articolul 332 ASVG) drepturile persoanei prejudiciate în mod direct, poate introduce la instanța dintr-un stat membru în care acesta își are sediul, o acțiune îndreptată direct împotriva asiguratorului, în măsura în care o astfel de acțiune este admisibilă, iar asiguratorul își are sediul pe teritoriul unui stat membru?
- 2) În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare, această competență există și în situația în care la momentul introducerii acțiunii în instanță persoana prejudiciată în mod direct nu își are domiciliul sau reședința obișnuită în statul membru în care își are sediul organismul de asigurări sociale?

<sup>(1)</sup> JO, L 12, p 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundessozialgericht (Germania) la 4 august 2008 — Christian Grimme/Deutsche Angestellten-Krankenkasse**

(Cauza C-351/08)

(2008/C 272/19)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Bundessozialgericht

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamant:* Christian Grimme

*Pârât:* Deutsche Angestellten-Krankenkasse

**Întrebările preliminare**

Dispozițiile Acordului dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, cu privire la libera circulație a persoanelor <sup>(1)</sup>, în special dispozițiile articolelor 1, 5, 7 și 16 din acest acord, precum și ale articolelor 12, 17, 18 și 19 din anexa I la acest acord, trebuie interpretate în sensul că nu permit ca un membru al consiliului de administrație al unei societăți pe acțiuni de drept elvețian, angajat în Germania, să fie obligat să fie asigurat în cadrul sistemului de asigurări de pensii germane, de vreme ce membrii directoratului unei societăți pe acțiuni de drept german, angajați în Germania, sunt exceptați de la această obligație?

<sup>(1)</sup> JO 2002, L 114, p. 6.

**Recurs introdus la 7 august 2008 de Internationaler Hilfsfonds e.V. împotriva Hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a cincea) din 5 iunie 2008 în cauza T-141/05, Internationaler Hilfsfonds e.V./Comisia**

(Cauza C-362/08 P)

(2008/C 272/20)

*Limba de procedură: germana*

**Părțile**

*Recurentă:* Internationaler Hilfsfonds e.V. (reprezentant: H. Kaltefleiter, Rechtsanwalt)

*Cealaltă parte în proces:* Comisia Comunităților Europene

**Concluziile recurentei**

- Anularea Hotărârii Tribunalului din 5 iunie 2008;
- pronunțarea definitivă pe fondul cauzei și anularea actului atacat adoptat de Comisie la 14 februarie 2005 (articolul 54 din Statutul Curții de Justiție);
- în subsidiar, trimiterea cauzei spre judecare Tribunalului;
- obligarea Comisiei la plata tuturor cheltuielilor de judecată și a cheltuielilor efectuate de recurentă.